

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Band: - (1949)
Heft: 3

Artikel: Ropa interior de punto
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797219>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ropa interior de punto

Al trabajar simultáneamente para el mercado interior y para la exportación, la industria calcetera suiza ha sabido dar con la fórmula más conveniente para su desarrollo, de acuerdo con las obligaciones que le eran impuestas por la clientela. Es así, precisamente porque el mercado suizo es sumamente diverso, como lo es también el mismo clima del país. Se trata de poder suministrar prendas interiores para el campo y para la ciudad, para regiones calientes y para otras más bien frías, y para gente, cuyos gustos no están normalizados, pero que, unánimemente, desean buena calidad para los materiales y la confección. En breve, una imagen de la diversidad que puede encontrarse en el mercado mundial. Este último es, por lo demás, tan difícil de contentar, ya que, para él, hay que tener en cuenta la competencia extranjera.

Pero como las fábricas suizas de calcetería son todas establecimientos de importancia mediana o pequeña (si se las compara con las grandes empresas extranjeras), pero que no dejan de estar equipadas muy a la moderna, no tropiezan con ninguna dificultad para establecer programas de fabricación muy variados, lo que sería un lujo muy caro para empresas de mayor extensión. Debido a ello, son capaces de adaptarse a los gustos de los más distintos mercados, produciendo, sin embargo, dentro de las condiciones normales.

Por este motivo, la ropa interior de punto suiza es estimada en el extranjero por todos aquellos que desean algo según su gusto y de una clase de primera calidad. Además, el artículo suizo, hasta el más sencillo, da siempre testimonio de un afán de elegancia por un algo que, aunque discreta o modestamente, le dé un toque individual destinado a complacer a todos los que no gustan de la normalización.

Debemos advertir, antes de terminar, la preocupación de los fabricantes por poder ofrecer artículos que no sólo sean prácticos, sino que conserven todo el tiempo que sea posible su frescura y su forma. Esta tendencia corresponde a los deseos del comprador actual, aunque se trate de un mercado como el de los Estados Unidos, donde los clientes, hasta ahora, tan sólo buscaban a hacer durar lo que llevan. Esto se traduce, entre otras cosas, por el empleo, en los géneros de punto suizos, de tintes sólidos, de lana inencogible e inatacable por la polilla, así como en la aplicación de otros procedimientos de perfeccionamiento y de acabado.

His & Cie, S. A., Murgenthal

« HISCO »

Elegante camisa de hechura impecable, en lana inencogible y resistente a la polilla.

Photo Dorvyn





S. A. ci-devant
W. Achtnich & Cie,
Winterthour.

« SAWACO »

Liseuse pratique en laine décatie
irrétrécissable.

Practical bedjacket in unshrink-
able decatised wool.

Práctica chombra de lana deslus-
trada inecogible.

Praktisches Bettjäckchen aus de-
katierter nicht eingehender Wolle.

Boléro croisé de laine décatie irré-
trécissable.

A crossover bolero of unshrinkable
decatised wool.

Bolero cruzado de lana deslustrada
inecogible.

Boléro in gekreuzter Form, aus
feiner dekatierter Wolle, nicht ein-
gehend.

Hochuli & Cie, Safenwil

« HOCOSA »

Garniture de laine premier
choix, pour la saison froide ;
dos très couvert et emman-
chures largement découpées.

Best quality woollen lingerie
set for the cold season ; high
at the back with widely cut
arm-holes.

Guarnición de lana de pri-
mera, para el tiempo frío ;
cubre las espaldas hasta
muy arriba y tiene muy an-
chas las embocaduras de las
mangas.

Eine Garnitur aus erstklas-
siger Wolle mit hoher Rück-
enpartie und breitem Ach-
selschnitt für kalte Tage.

Photo Droz





Photos Droz

Rüegger & Co.,
Zofingue

« molli »

Lingerie fine en tricot.

Fine knitted underwear.

Lencería fina de punto de
malla.

Fein gestrickte
Unterwäsche.



Johann Muller S.A.,
Strengelbach

« STREBA »

Nouveautés en garnitures
charmeuse élégantes et mo-
dernes et en chemises de nuit,
avec fines Valenciennes.

Modern and distinctive no-
velties in charmeuse ling-
erie sets and nightgowns,
with fine Valenciennes lace.

Novedades en guarniciones
de charmeuse, muy elegan-
tes y modernas; también
en camiones de dormir, con
encajes finos de Valen-
ciennes.

Neuheiten in modisch ele-
gantem Charmeuse-Garni-
turen und Nachthemden-
mit feinen Valenciennes-
Spitzen.



Photo Hugo Siegfried

A. Nägeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur,
Aktiengesellschaft, Winterthur

« OPALINE »

Garniture de fine charmeuse ornée
d'applications de satin et de tulle.

Fine charmeuse lingerie set appli-
quéd with satin and net.

Guarnición de charmeuse muy
fina, adornada con aplicaciones de
satén y de tul.

Garnitur aus feinstem Charmeuse
mit Satin-Applikationen und Tüll
verziert.



Nabbolz S. A., Schönenwerd.

Fabrique de tricotages.

Knitting works.

Fabrica de ropa de malla.

Tricotfabrik.

Jakob Laib & Cie, Amriswil.

« YALA »

Un nouveau jupon « Princesse » en charmeuse « Fixcolor », de coupe étudiée, avec ravissante broderie et Valenciennes.

A new very well cut « Princess » slip in Fixcolor charmeuse, with dainty embroidery and Valenciennes lace.

Una enagua novedad « Princesse », de charmeuse « Fixcolor », hechura muy estudiada, con encantadores bordados y puntillas de Valenciennes.

Neuer gutsitzender Prinzessrock aus. Charmeuse Fixcolor mit aparter Stickerei-Garnitur und duftigen Valenciennes.

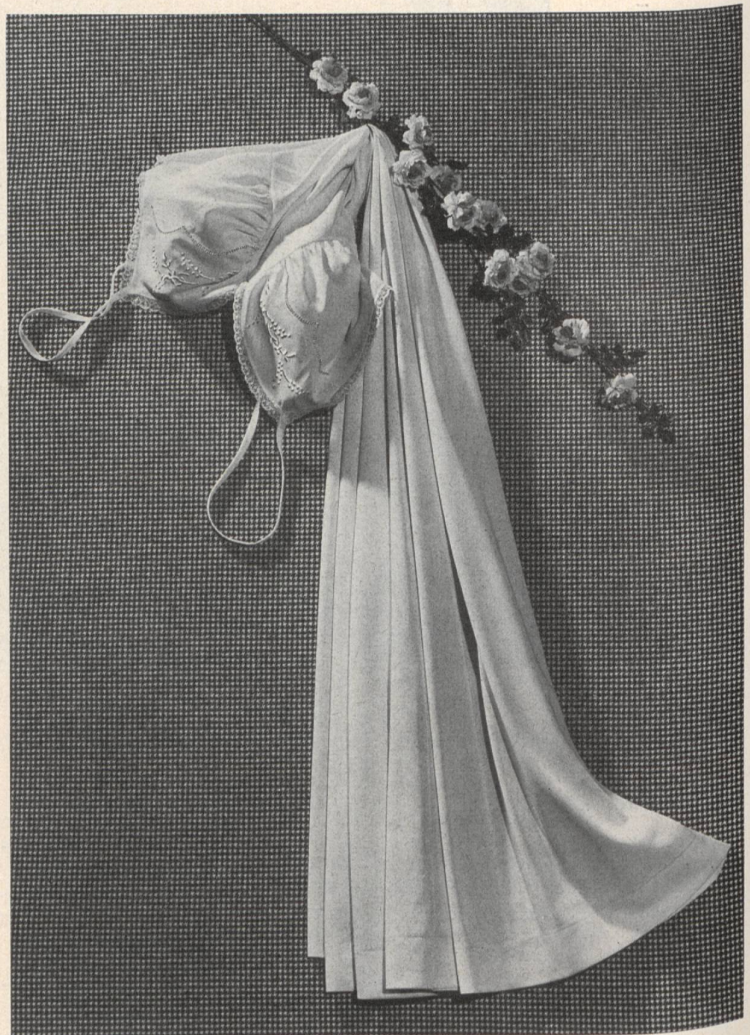
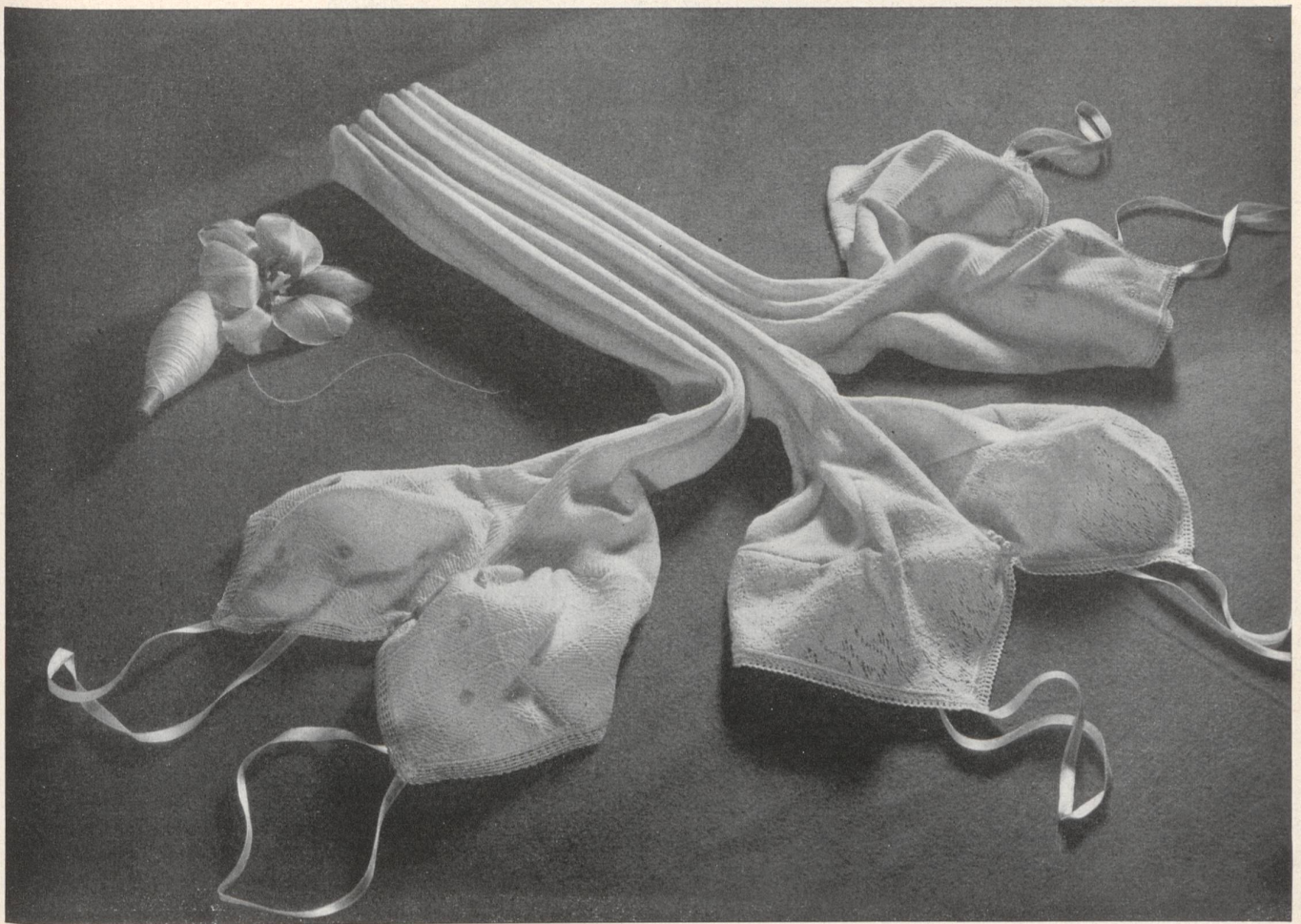


Photo Hugo Siegfried



Ryff & Cie, S. A., Berne.

« SWANETTES » — « SWAN » — « SCHWAN »

Le sous-vêtement fin, doux et souple.
The soft underwear, perfect in cut and style.

La ropa interior elegante de hechura perfecta.
Die duftige und elegante Damenwäsche.

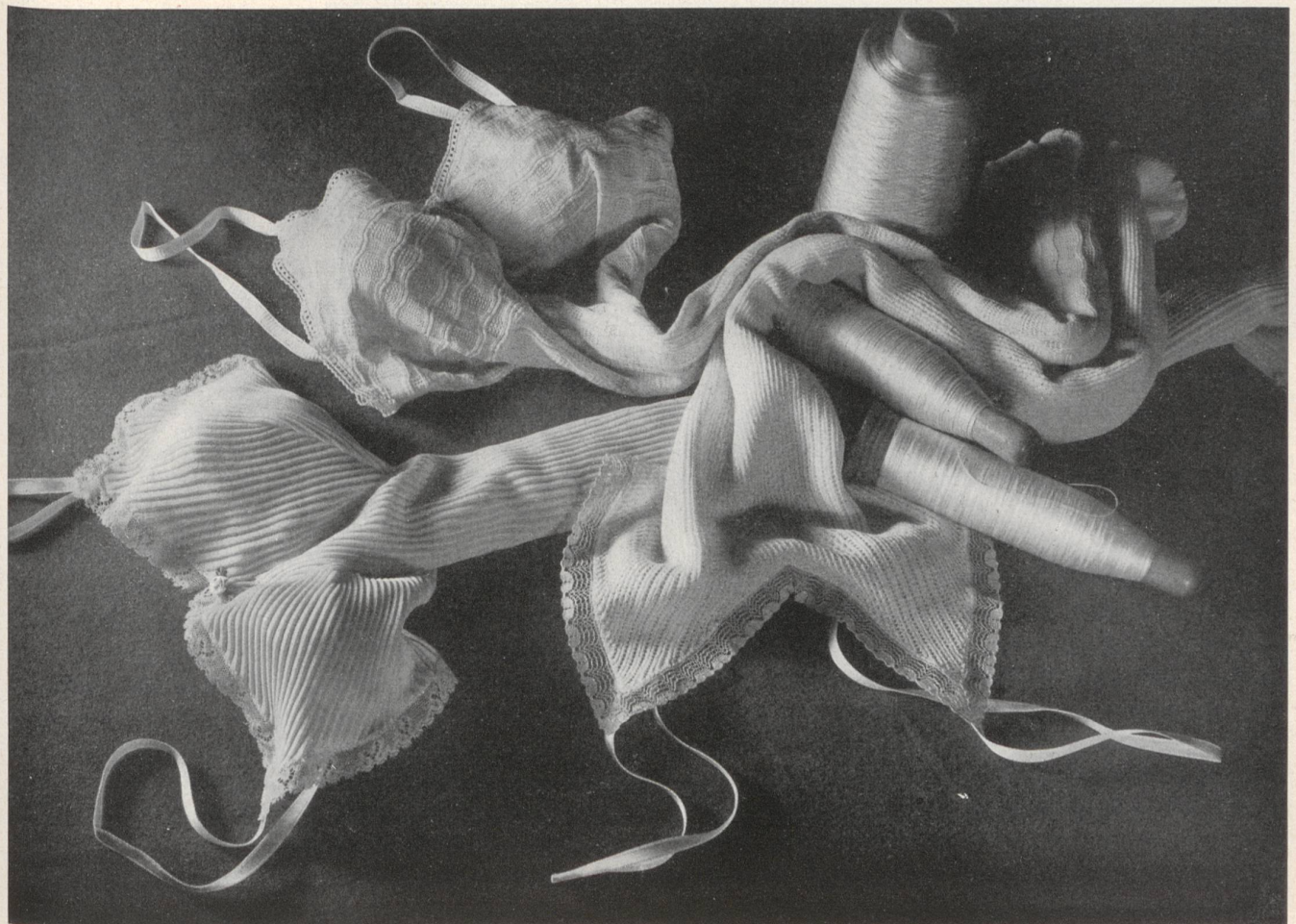




Photo Schmutz

Combinaison de charmeuse rayonne avec entredeux de Valenciennes ; culotte assortie.
 Rayon charmeuse slip with Valenciennes insertions ; panties to match.
 Combinación de charmeuse de rayón con entredoses de Valenciennes ; bragas haciendo juego.

Jos. Sallmann & Cie, Amriswil

« ISA »

Combinaison de charmeuse de rayonne ornée de broderie de St-Gall et de tulle.
 Slip of rayon® charmeuse adorned with St. Gall embroidery and net.
 Combinación de charmeuse de rayón adornada con bordados de San-Gall y con tul.

